

# SEDER DE PESAJ 2019 - 5779

## EL ENCENDIDO DE VELAS - 18:04 HS.

El encendido de velas es el mismo que se realiza en Shabat. No es necesario añadir más velas para Pesaj.

## BENDICIONES DEL ENCENDIDO EN LA PRIMERA NOCHE

- Baruj Atá Ado-nay, Elo-heinu Melej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel shabat veshel yom tov.
- Baruj Atá Ado-nay, Elo-heinu Melej haolam, shehejeyanu, vekiemanu vehiguianu lazman hazé.

## BENDICIONES DEL ENCENDIDO EN LA SEGUNDA NOCHE: NO ANTES DE LAS 19:30 HS.

Al terminar Shabat, se transfiere fuego de una vela que se había prendido antes del comienzo de Shabat y se encienden las velas de Yom Tov, pronunciando las siguientes Berajot:

- Baruj Atá Ado-nay, Elo-heinu Melej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel yom tov.
- Baruj Atá Ado-nay, Elo-heinu Melej haolam, shehejeyanu, vekiemanu vehiguianu lazman hazé.

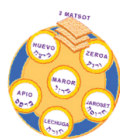
## LA MESA Y LA KEARÁ (PLATÓN) DE PESAJ

La mesa del Seder de Pesaj es un factor determinante para crear la atmósfera apropiada para la noche del Seder. No hay mejor lección que se pueda enseñar a los miembros de la casa sobre la relevancia de Pesaj, que la importancia atribuida al cuidado y al gusto implicados en la preparación de la mesa del Seder. En toda su belleza y dignidad, la mesa cuidadosamente preparada nos habla de la grandeza y de la santidad del Pesaj mismo.

## LOS INGREDIENTES DE LA KEARÁ (PLATÓN) DE PESAJ

**Matzot** | **Zeroa** (Hueso asado) | **Beitza** (Huevo duro) | **Maror** (Lechuga) | **Jaroset** (Mezcla de mermelada, manzana rallada, nuez y vino kosher)  
**Karpas** (Papa cocida) | **Jazeret** (Raíz fuerte o lechuga)

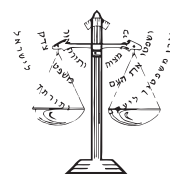
En caso de que la Keará no sea lo suficientemente amplia para contener los ingredientes para todos los comensales, pueden utilizarse bandejas o recipientes adicionales para estos elementos.



## SOBRE LA MESA, ADEMÁS DE LA KEARÁ (PLATÓN) DE PESAJ, DEBEMOS PONER

Copas de vino kosher para los comensales. Obviamente, hay que disponer de suficiente vino/jugo de uva kosher para, por lo menos, cuatro copas para cada comensal.

- Una copa para Eliahu Hanavi.
- Un recipiente con agua y sal, para mojar el Karpás.
- Hagadá de Pesaj para todos los presentes.



# EL SEDER PASO A PASO:

KASHESH-URJÁTS-KARPÁS-YAJATS-MAGUID-RAJTSÁ-MOTZÍ MATZÁ-MAROR-KOREJ-SHULJAN OREJ-TZAFÚN-BAREJ-HALEL-NIRTZAJ

## 1. KADESH

Comenzamos el Seder con el Kidush que es la consagración de la festividad. El vaso debe contener a priori 150 mililitros o, por lo menos, 86 mililitros.

En caso de un vaso grande, es suficiente beber un poco más de la mitad. Se recita el Kidush de la manera indicada en la Hagadá, cuidando de agregar las partes correspondientes a Shabat o a la Havdala, conforme sea el caso. El Kidush se recita de pie y, al concluirlo, cada comensal deberá sentarse y tomar la primera copa de vino kosher reclinándose sobre su lado izquierdo. En el transcurso del Seder bebemos cuatro copas llenas de vino que representan una especie de brindis por cada expresión que utilizó la Torá al describir la progresión de nuestra libertad. En caso de no poder beber vino se lo podrá reemplazar por jugo de uva kosher.

## 2. URJÁTS

Nos lavamos las manos sin decir la Berajá. El motivo de este lavado de manos es despertar la curiosidad de los niños para que así pregunten.

## 3. KARPÁS

Tomamos un pedacito de papa y lo mojamos en agua y sal (que nos recuerdan las lágrimas del cautiverio) y, antes de comerlo, decimos la Berajá "Boré Perí haadamá".

## 4. YAJATS

De las tres Matzot preparadas sobre la mesa, tomamos la del medio y la cortamos en dos partes desiguales. La mitad más pequeña la devolvemos a su lugar, entre las dos Matzot enteras, y el pedazo más grande se guarda para el Afikomán. Se acostumbra esconder el Afikomán para que los niños lo busquen, prometiendo algún premio al que lo encuentre. De esta forma, querrán quedarse despiertos hasta el final del Seder.

## 5. MAGUID

Ahora comenzamos a contar la Hagadá, es decir, el relato de los acontecimientos vividos por nuestros padres en Egipto y su milagrosa redención.

Varias personas pueden colaborar en la lectura de la Hagadá. Lo más importante es alentar la participación de los niños. Ellos son los verdaderos protagonistas de la noche: las preguntas del Ma Nishtaná, el simbolismo de los cuatro hijos, las canciones de Jad Gadia y Ejad mi Yodea, todos los elementos y costumbres del Seder de Pesaj, están dirigidos hacia los más pequeños. El Seder no es el monólogo de algún adulto, es todo un diálogo generacional. El propósito no es recitar un texto frío, sino educar. Como familia debemos sentir que esta noche les estamos entregando a nuestros hijos las claves de la continuidad judía. Antes de empezar la lectura de la Hagadá, se llena el vaso de vino para la segunda de las cuatro copas, que bebemos reclinados al finalizar la primera parte de la Hagadá.

## 6. RAJTSÁ

Nos lavamos las manos de manera tradicional, semejante a lo que hacemos antes de comer pan. Es decir, que se vierte el agua tres veces sobre la mano derecha y luego tres veces sobre la mano izquierda y se recita la Berajá de "Al Netilat Yadayim" y luego se secan las manos. Este lavado de manos no es sólo por higiene: "Netilat Yadaim" significa elevación de las manos. A través de esta Mitsvá, las manos y la comida adquieren una dimensión espiritual que las enaltece.

## 7.8. MOTZÍ- MATSÁ

Tomamos en nuestras manos las tres Matzot, o sea, la Matzá partida entre las dos enteras y decimos la Berajá de "Hamotzi". Luego depositamos en la bandeja la Matza inferior, tomamos en nuestras manos la superior y la partida y decimos una segunda Berajá: "Al ajilat Matzá". Se debe comer 2/3 de la Matzá entera convencional.

## 9. MAROR

Tomamos un pedazo grande (30g) de Maror (lechuga), lo untamos en Jaroset y, antes de comerlo, decimos la Berajá "Al ajilat Maror". El Maror nos recuerda el gusto amargo del cautiverio y el Jaroset el aspecto del barro y la arcilla, los dos elementos básicos de los trabajos forzados. Se come la lechuga sin reclinarse ya que la inclinación es símbolo de libertad y el Maror viene a recordarnos la amargura de la esclavitud. Hay quienes acostumbran agregar un trozo de Jazeret (raíz picante).

## 10. KÓREJ

Tomamos dos tercios de una Matzá entera (la tercera) y aproximadamente 28 gramos de Maror. Con ellos hacemos un bocadillo de Maror y Jaroset. Lo comemos reclinados sobre la izquierda, en recuerdo del sacrificio de Péssaj que se comía en el gran Templo de Yerushalayim acompañado de Matzá y Maror. Por ello, al comerlo decimos: "Zejer lamikdash keHilel, etc."

## 11. SHULJÁN ÓREJ

Ahora empieza la comida festiva de Pesaj. Debemos mantener un ambiente de armonía, alegría y agradecimiento a D-s por nuestra liberación de Mitzraim (Egipto). Debemos ser conscientes de que las imágenes del Seder de Pesaj, con todos nuestros seres queridos alrededor de la mesa, no se borran de la mente. Estamos plantando en los corazones de nuestros hijos una semilla de fe y orgullo de pertenecer a nuestro pueblo. Ellos recordarán para siempre la solemnidad de esta noche: el abuelo diciendo el Kidush, papá dirigiendo el Seder, la copa de Eliyahú Hanabí... Debemos ennoblecere estos momentos que dejarán sus huellas por generaciones.

## 12. TZAFÚN

Al finalizar la cena comemos reclinados el Afikomán. Tzafun significa "guardado" ya que el Afikomán fue escondido. La palabra Afikomán es el término empleado para el postre y era lo último que se comía junto con el Korbán Pesaj. Se reparte a cada uno de los comensales una cantidad mínima de 2/3 del Afikomán. Si el trozo de Matzá para Afikomán no basta para repartir a cada uno suficiente, se completa la cantidad con cualquier otra Matzá.

## 13. BAREJ

Terminado el Afikomán recitamos Bircat Hamazón, que es la oración de agradecimiento a D-s después de la comida. En esta Berajá bendecimos al Eterno que sustenta a todo ser viviente, le damos las gracias por la tierra de Israel que nos heredó y le pedimos que apresure la reconstrucción de Jerusalem y su santo Templo. Al concluir el Bircat Hamazón bebemos reclinados la tercera copa de vino, pronunciando la Berajá correspondiente.

## 14. HALEL

Por último, y para concluir el Seder, leemos una serie de Salmos, cánticos de alabanza a D-s, llamados Hallel. Le agradecemos al Eterno por habernos protegido, a lo largo de nuestra historia, de todos aquellos tiranos que anhelaron nuestra destrucción. Es importante, como en todas las Tefilot, contar con una traducción para comprender y concentrarnos mejor en lo que estamos diciendo. Al final del Hallel bebemos la cuarta y última copa de vino, reclinados sobre la izquierda.

## 15. NIRTZA

Significa que nuestro Seder ha sido aceptado. Expresamos también nuestros anhelos de "El próximo año en Jerusalem". AMEN

